

☉

Návod k použití  
Benzínová motorová kosa

☉

Návod na obsluhu  
motorovej kosa

**Einhell**<sup>®</sup>

**CE**

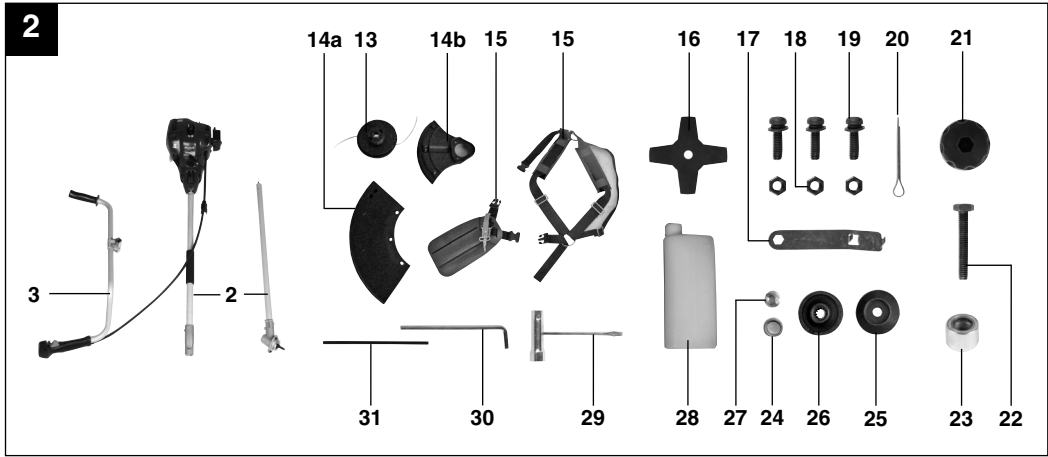
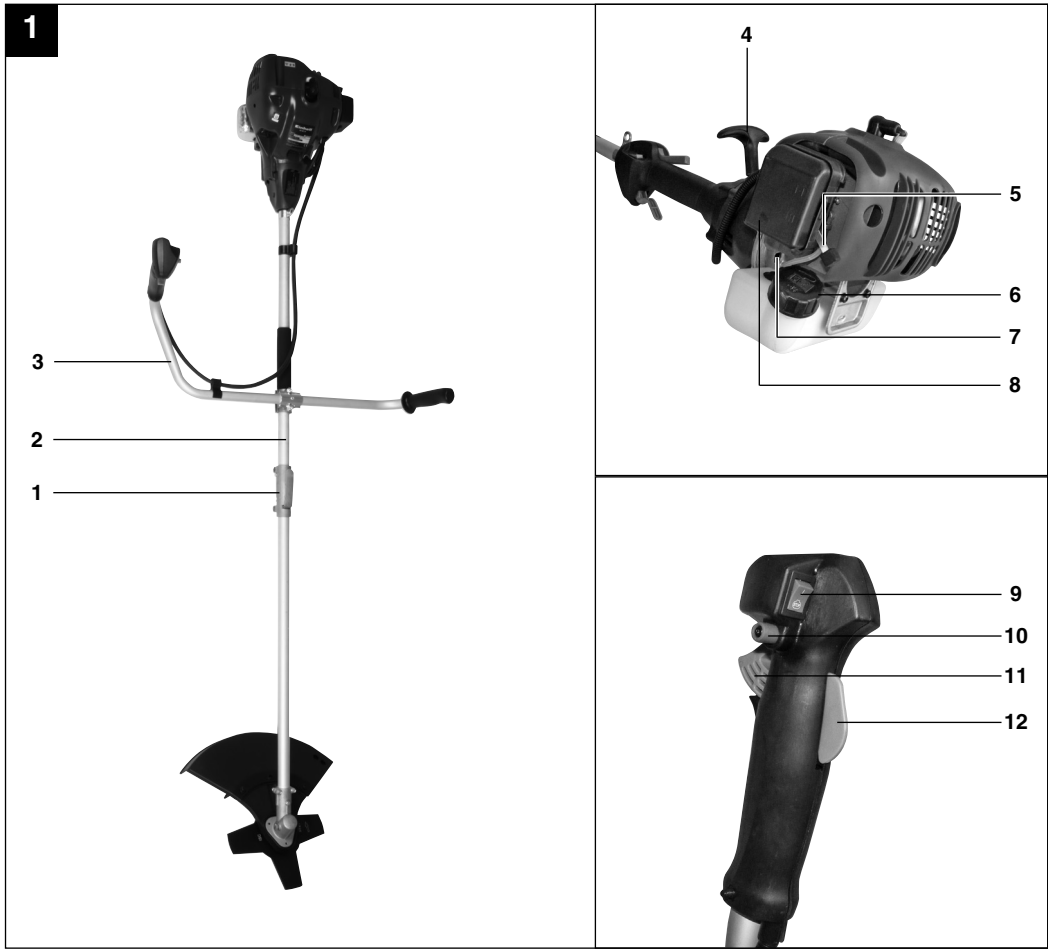
Art.-Nr.: 34.019.40

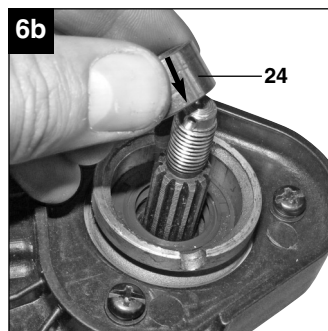
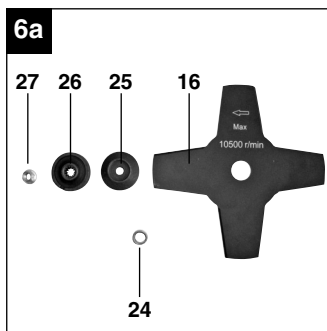
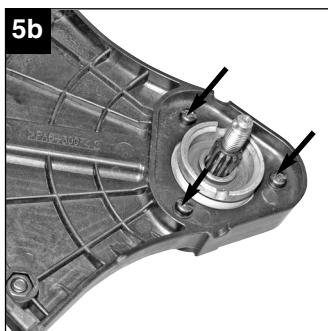
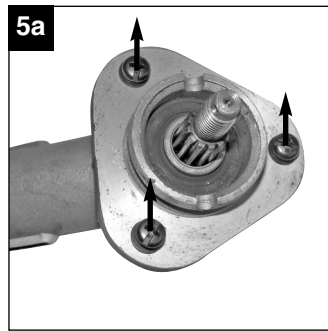
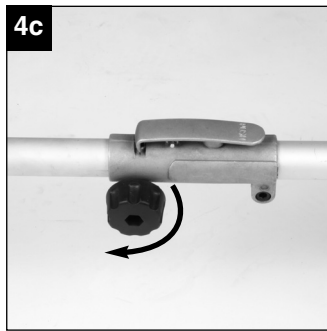
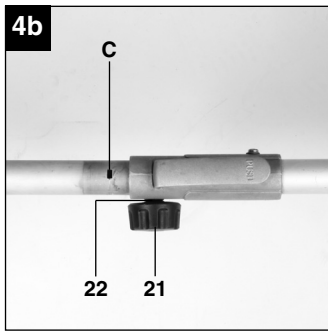
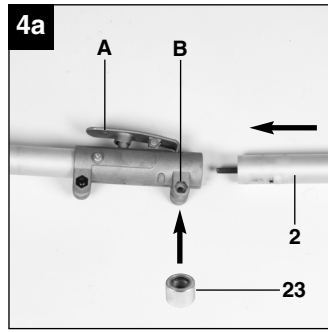
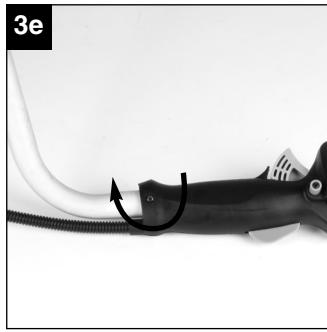
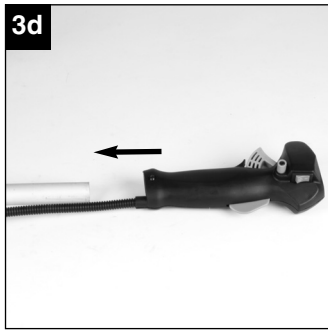
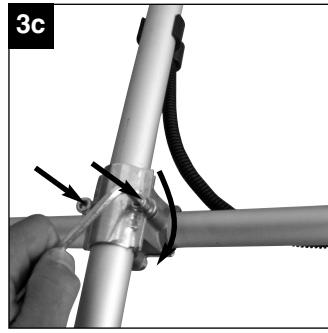
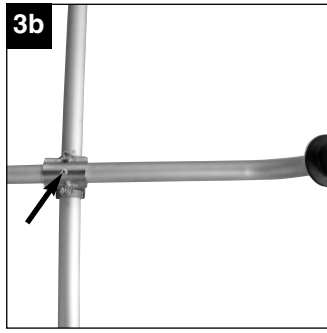
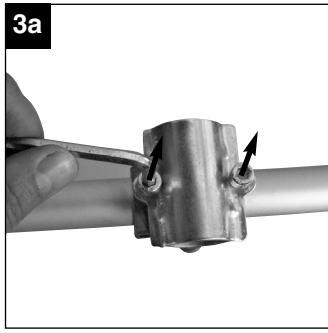
I.-Nr.: 11010

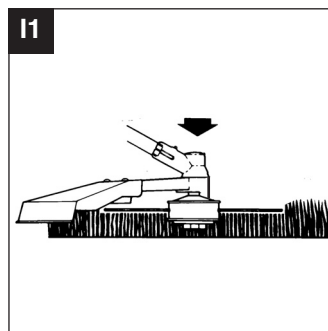
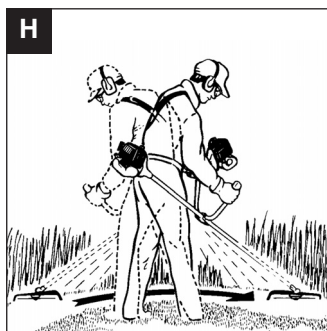
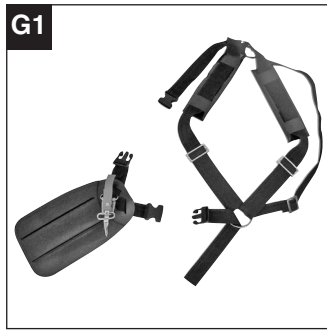
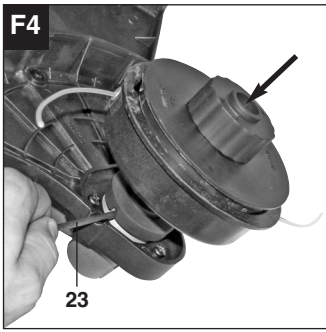
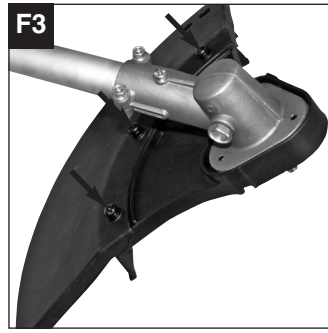
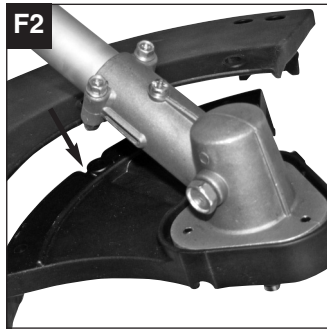
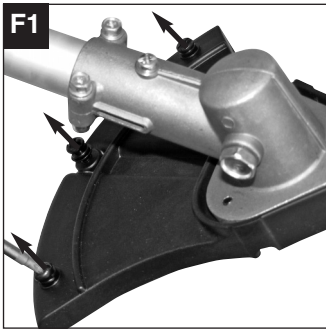
BG-BC **25 S**

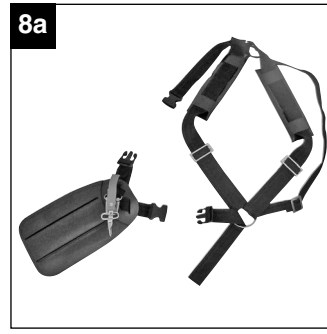
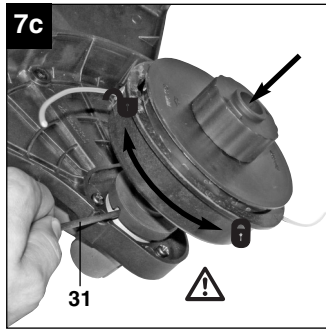
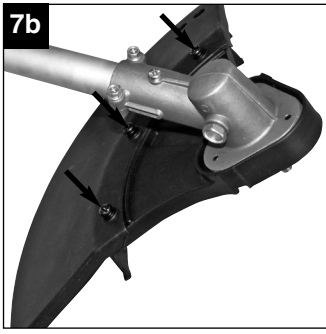
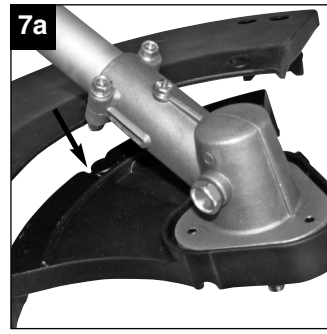
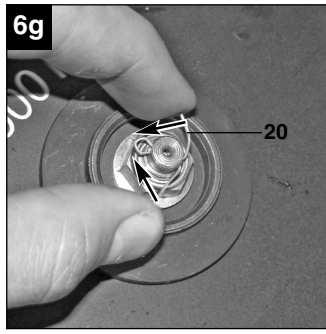
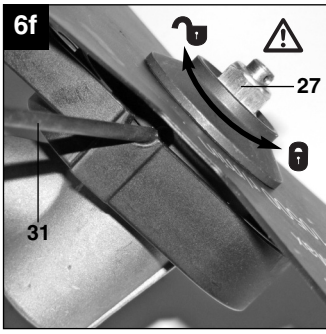
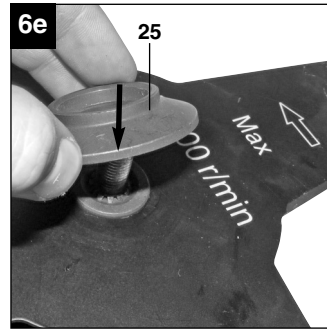
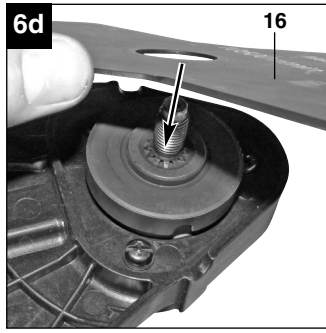
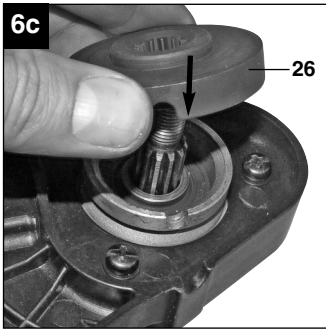


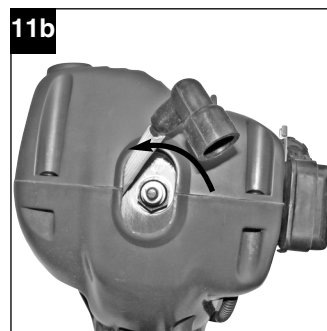
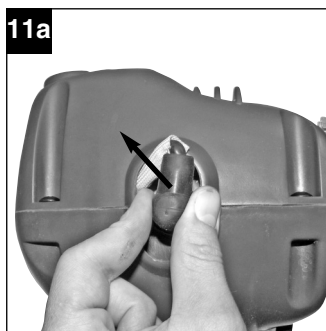
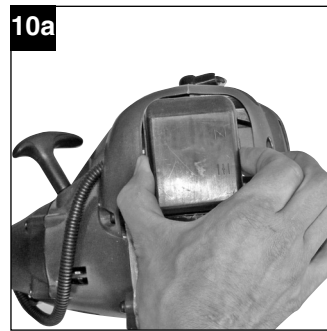
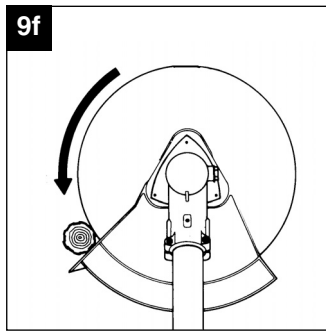
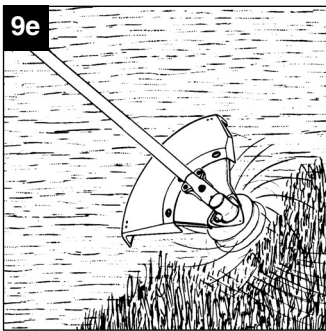
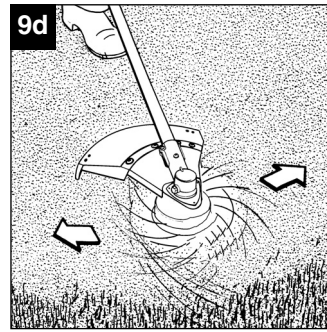
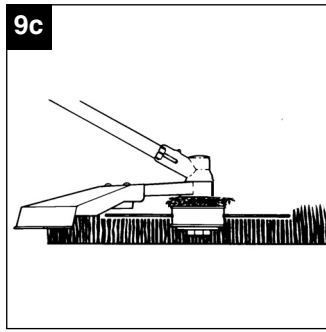
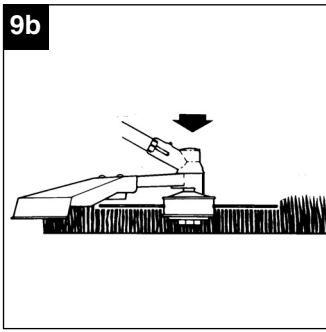
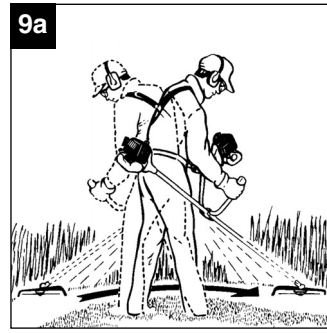
- ☐ Před uvedením do provozu si přečíst návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a oboje dodržovat.
- ☐ Pred uvedením do prevádzky si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

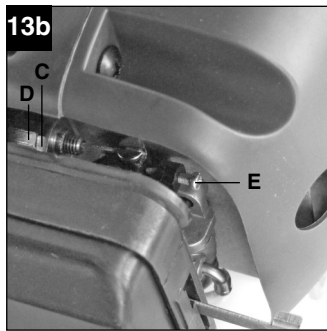
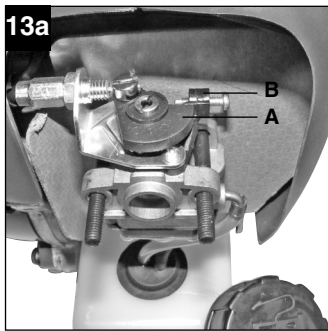
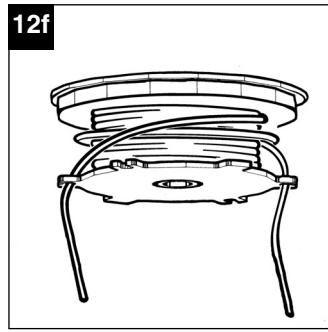
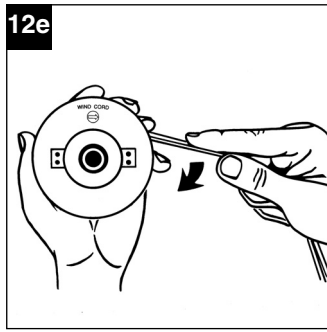
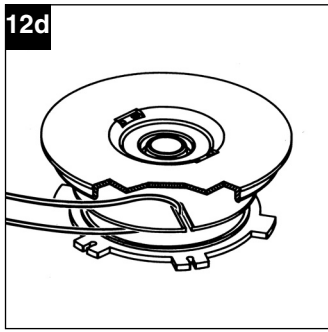
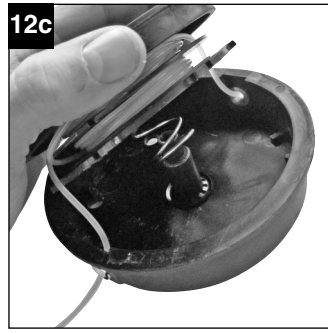
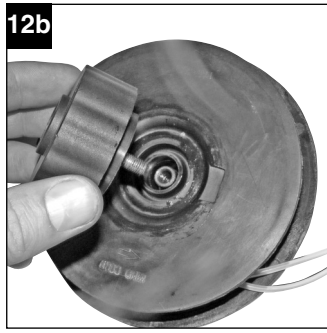
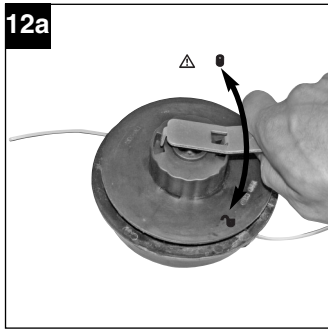














## Obsah

1. Bezpečnostní pokyny
2. Popis přístroje a rozsah dodávky
3. Použití podle účelu určení
4. Technická data
5. Montáž
6. Před uvedením do provozu
7. Obsluha
8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů
9. Likvidace a recyklace
10. Odstranění poruch

**⚠ Pozor!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze/bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní pokyny:**

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

**⚠ VAROVÁNÍ!****Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.**

Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.****Bezpečnostní zařízení**

Při práci s přístrojem musí být namontován plastový ochranný kryt pro nůž nebo provoz se strunou, aby se zabránilo zranění provozovatele vymrštěnými předměty.

Nůž integrovaný v ochranném krytu řezné struny automaticky uřezává strunu na optimální délku.

**2. Popis přístroje a rozsah dodávky (obr. A-C)**

1. Spojující kus dlouhé rukojeti
2. Dlouhá rukojeť
3. Vodící rukojeť
4. Startovací lanko
5. Páčka sytiče
6. Palivová nádrž
7. Palivové čerpadlo "Primer"
8. Kryt vzduchového filtru
9. Spínač motor „zap/vyp“
10. Zámek
11. Páčka plynu
12. „Aretace“ páčky plynu
13. Cívka s řeznou strunou
- 14a. Ochranný kryt pro řeznou strunu
- 14b. Ochranný kryt pro nůž
15. Popruh
16. Nůž

17. Klíč pro výměnu cívky se strunou
18. Matky pro kryt motoru
19. šrouby pro kryt motoru
20. Závlačka
21. Klobouček
22. Spojující šroub
23. nesuvná zarážka
24. Kryt zarážky
25. Utahovací kroužek
26. Unášec
27. Matka
28. Nádoba na míchání oleje a benzínu
29. Klíč na svíčky
30. Imbus
31. Jistící sponka

**4. Řádné používání**

Přístroj je určen ke sekání trávníků a travnatých ploch. Dodržování výrobcem přiloženého návodu k použití je předpokladem pro řádné používání přístroje. Každé jiné použití, které v tomto návodu k použití není výslovně schváleno, může vést ke škodám na přístroji a může znamenat vážné nebezpečí pro uživatele. Bezpodmínečně dodržujte výhrady v bezpečnostních pokynech.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

**Pozor!** Z důvodů tělesného ohrožení uživatele nesmí být motorová kosa používána pro následující práce: čištění (vysávání) cest a jako drtič na drcení odřezků stromů a keřů. Dále nesmí být motorová kosa používána na zarovnávání půdních nerovností, jako např. krtin. Z bezpečnostních důvodů nesmí být motorová kosa používána jako hnací agregát pro jiné nástroje a sady nástrojů všeho druhu.

Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

#### 4. Technická data

Typ motoru	2taktní, vzduchem chlazený, válec potažený tvrdochromem
Výkon motoru (max.)	0.75 kW/1.0 hp
Obsah válce:	25 cc
Otáčky motoru naprázdno	3000 rpm
Max. počet otáček motoru	10,500 rpm
Max. počet otáček dvojitá struna	
Kosa:	9,500 rpm
Vyžínač:	8,000 rpm
Žapalování	elektronické
Pohon	odstředivá spojka
Hmotnost (prázdná nádrž)	6,2 kg
Délka vodící násady	132 cm
Šířka záběru-struna	Ø 43 cm
Šířka záběru-nůž	Ø 23 cm
Délka struny	4,0 m
Struna	Ø 2,5 mm
Obsah nádrže	0,45 l
Žapalovací svíčka	L8RTC
Vibration $a_{hv}$	
Chod naprázdno (max.)	4.01 m/s <sup>2</sup>
	9.14 m/s <sup>2</sup>
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	98.2 dB (A)
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$	112 dB (A)

Hluk a vibrace měřeny podle EN ISO 11806.

## 6. Montáž

### 6.1.1 Montáž vodící rukojeti

Namontujte vodící rukojet jako na obrázcích 3a-3c. Šrouby utáhněte napevno teprve po nastavení optimální pracovní polohy s popruhem. Vodicí rukojet by měla být vyrovnána tak, jak je znázorněno na obr. Obr. 1.

### 6.1.2 Montáž dlouhé rukojeti

Nasuňte zarážku (Obr. 4a/Pol. 23) mezi otvory (B). Nasuňte spojovací šroub (22) skrz oba otvory (viz obr. 4b). Našroubujte šroub rukojeti (Obr. 4b / pol. 21) na spojovací šroub, ale neutahujte jej. Nyní stiskněte upínání (A) a opatrně natlačte dlouhou rukojet (Obr. 4a/Item 2) do spojovacího kusu dlouhé rukojeti. Přitom dbejte na to, aby obě drážky do sebe zapadly a že otvory na upínání na sebe líčují (c). Poté utáhněte šrouby rukojeti obr. 4c.

### 6.1.3 Montáž ochranného krytu nože

Pozor: Při práci s nožem musí být namontován ochranný kryt nože. Montáž ochranného krytu nože se provádí tak, jak je znázorněno na obrázcích 5a – 5b.

### 6.1.4 Montáž/výměna nože

Montáž nože je zobrazeno na obrázcích 6a – 6g. Nůž se odebírá v opačném pořadí postupů.

- Nasuňte vymezovací podložku (24) na podélné drážkovanou hřídel (obr. 6b).
- Na hřídel připevněte unašecí klobouček (26) (obr. 6c)
- Bezpečně připevněte nůž (16) na unašecí desku (obr 6e)
- Nasuňte přítlačný kroužek (25) (obr 6e)
- Najděte otvor v unašecím kloboučku a zaaretujte jej aretační sponkou (31) a utáhněte matku (27).  
Důležité: Levotočivý závit
- Nasuňte závlačku (20) skrz otvor ve hřídeli a ohněte konce podle obr 6g.

### 6.1.5 Montáž ochranného krytu struny

**Pozor:** Při práci se strunou musí být ochranný kryt struny namontován.

- Nasuňte ochranný kryt struny na ochranný kryt nože (obr. 7a)
- Zajistěte ochranný kryt struny šrouby, které jste předtím odšroubovali (obr. 7b)

### 6.1.6 Montáž/výměna cívky se strunou

Postup pro nasazení struny je zobrazen na obrázku 7c. Pro odejmutí struny postupujte v opačném pořadí.

Najděte otvor v unašecím kloboučku a zaaretujte jej aretační sponkou (31) a našroubujte cívku na hřídel.

Důležité: Levotočivý závit

### 6.2 Nastavení výšky sekání

- Popruh na nošení přehodit přes rameno podle obrázků 8a-8c.
- Přístroj zaháknout na popruhu (obr. 8c).
- Pomocí různých regulátorů na popruhu nastavit optimální pracovní a sekací polohy (obr. 8e).
- Na zjištění optimální délky popruhu proveďte poté pár kmitavých pohybů bez spuštění motoru (obr. 9a).

Popruh je vybaven rychlootvácím mechanismem. Pokud je potřeba přístroj rychle sundat, zatáhněte za červenou část popruhu (obr. 8f).

**Pozor:** Během práce popruh vždy používejte. Popruh si nasadte ihned poté, co jste motor spustili a tento běží naprázdno. Motor vypněte předtím, než popruh sundáte.

Před každým uvedením do provozu u přístroje zkontrolujte:

- Těsnost palivového systému
- Bezvadný stav bezpečnostních zařízení a řezacího zařízení
- Pevnost všech šroubových spojů

### 6.3 Palivo a olej

Doporučená paliva

Používejte pouze směs z normálního bezolovnatého benzínu a speciálního oleje pro dvoudobé motory. Palivovou směs namíchejte podle tabulky palivových směsí.

**Pozor:** Nepoužívejte palivovou směs, která byla skladována déle než 90 dní.

**Pozor:** Nepoužívejte olej pro dvoudobé motory s doporučeným součinitelem skladby směsi 100:1. Pokud nedostatečné mazání zapříčiní poškození motoru, zaniká záruka výrobce na motor.

**Pozor:** Na transport a uložení paliva používejte pouze k tomu určené a schválené nádoby.

Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro dvoudobé motory do přiložené láhve (viz stupnice na láhvi). Nádobu poté dobře protřepejte.

## 6.4 Tabulka palivových směsí:

Směsný postup: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje

Benzín	Olej pro 2dobé motory
1 l	25 ml
5 l	125 ml

## 7. Provoz

Dodržujte prosím zákonná nařízení na ochranu proti hluku, která se mohou místně odlišovat.

### 7.1 Spuštění motoru ve studeném stavu

Naplníte nádrž správným množstvím palivové směsi benzín/olej. Viz také Palivo a olej.

1. Přístroj postavit na pevný a rovný podklad.
2. Páčku sytiče (obr. 1/pol. 5) nastavit do polohy „♦“.
3. 10x zmáčknout ruční nastříkovač paliva (Primer) (obr. 1/pol. 7).
4. Za-/vypínač (obr. 1/pol. 9) nastavit do polohy „I“.
5. Páčku plynu zablokovat. K tomu zmáčknout blokování páčky plynu (obr. 1/pol. 12) a poté páčku plynu (obr. 1/pol. 11) a současným stisknutím zajišťovacího knoflíku (obr. 1/pol. 10) páčku plynu zajistit.
6. Přístroj pevně držet a zatáhnout za šňůru startéru (obr. 1/pol. 4) až po první odpor. Nyní 4x rychle za sebou zatáhnout za šňůru startéru. Přístroj by měl naskočit.  
**Pozor:** Nenechte šňůru startéru vyvrstít zpět. Toto může vést k poškozením.
7. Je-li motor nastartován, ihned nastavte páčku sytiče do polohy „♦“ a přístroj nechat cca 10 vteřin zahřát.  
**Pozor:** Protože je zajištěna páčka plynu, začne řezací zařízení při spuštění motoru pracovat. Poté páčku plynu jednoduše odblokovat (motor se vrátí do chodu naprázdno).
8. Pokud motor nenaskočí, opakujte kroky 6-7.  
**Pozor:** Pokud motor i po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si prosím odstavec “Odstranění poruch motoru”.  
**Pozor:** Startovací lanko vytahujte vždy rovně. Pokud je vytaženo pod úhlem, vznikne na očku tření. Tímto třením se šňůra odírá a rychleji se opotřebuje. Vždy držte rukojeť startéru, když se šňůra vrací zpět. Nikdy nenechte šňůru z vytaženého stavu rychle vrátit zpět.

### 7.2 Spuštění motoru v teplém stavu

(stroj nebyl vypnut déle než 15-20 minut)

1. Přístroj postavit na pevný a rovný podklad.
2. Za-/vypínač nastavit do polohy „I“.
3. Páčku plynu zablokovat (analogicky jako ve „Spuštění motoru ve studeném stavu“).
4. Přístroj pevně držet a zatáhnout za šňůru startéru až po první odpor. Přístroj by měl po 1-2 zataženích naskočit. Pokud motor nenaskočí ani po 6 zataženích, opakujte kroky 1-7 pro spuštění studeného motoru.

### 7.3 Zastavení motoru

#### Postup NOUZ VYP:

Pokud je třeba stroj okamžitě zastavit, nastavte za-/vypínač do polohy „Stop“, resp. „0“.

#### Normální postup:

Pustte páčku plynu a vyčkejte, až se stroj vrátí do chodu naprázdno. Poté nastavte za-/vypínač do polohy „Stop“, resp. „0“.

### 7.4 Pracovní pokyny

Před použitím všechny pracovní techniky natrénujte při vypnutém motoru.

### PRODLOUŽENÍ STRUNY

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte ve strunové hlavě kovový drát nebo plastifikovaný kovový drát. Toto může vést k těžkým zraněním uživatele.

Na prodloužení struny nechte motor běžet na plný plyn a Źukněte (“BUMP”) strunovou hlavou o zem. Struna se automaticky prodlouží. Nůž na ochranném krytu strunu zkrátí na přípustnou délku (obr. 9b).

**Pozor:** Odstraňujte pravidelně zbytky trávy a plevelu, aby se zabránilo přehřátí násady. Zbytky trávníku/trávy/plevelu se zachytí pod ochranným krytem (obr. 9c), což zabraňuje dostatečnému chlazení násady. Opatrně tyto zbytky odstraňte pomocí šroubováku nebo podobného předmětu.

### RŮZNÉ ZPŮSOBY SEKÁNÍ

Pokud je přístroj správně smontován včetně ochranného krytu a strunové hlavy, seká plevel a vysokou travu na těžko přístupných místech, jako např. podél plotů, zdí a základů nebo stromů. Je možné ho použít také k “vyžínání dohola”, k odstranění vegetace na lepší přípravu k založení zahrady nebo vyčištění určité oblasti blízko u země.

**POZOR:** Také při opatrném použití má sekání okolo základů, kamenných nebo betonových zdí atd. za následek větší opotřebení struny, než v normálním případě.

**VYŽÍNÁNÍ / SEKÁNÍ**

Pohybujte vyžínačem před sebou z jedné strany na druhou jako s normální kosou. Strunovou hlavu držte během práce vždy paralelně k zemi. Oblast určenou k sekání překontrolujte a stanovte správnou výšku sekání. Držte strunovou hlavu v požadované výšce, aby bylo dosaženo stejnoměrné výšky sekání (obr. 9d).

**NÍZKÉ VYŽÍNÁNÍ**

Držte vyžínač lehce nakloněn přesně před sebou tak, aby se spodní strana strunové hlavy nacházela nad zemí a struna zasáhla správné místo sekání. Sekejte vždy směrem od sebe. Nepohybujte vyžínačem směrem k sobě.

**SEKÁNÍ U PLOTŮ / ZÁKLADŮ**

Při sekání se pomalu přibližujte k drátěným plotům, dřevěným plotům, zdem z přírodního kamene a základům, abyste mohli sekat blízko nich, ale bez toho, abyste strunou narazili na překážku. Pokud se struna dotkne kamenů, kamenných zdí nebo základů, opotřebí se nebo se roztřepe. Pokud struna narazí na pletivo plotu, ulomí se.

**VYŽÍNÁNÍ OKOLO STROMŮ**

Pokud vyžínáte okolo kmenů stromů, přibližujte se pomalu, aby se struna nedotkla kůry. Strom obejděte a sekejte přitom zleva doprava. Přibližujte se k trávě a plevelu špičkou struny a naklopte strunovou hlavu mírně dopředu.

**VAROVÁNÍ:** Buďte maximálně opatrní při "vyžínání dohola". Udržujte při těchto pracích vzdálenost 30 metrů mezi sebou a jinými osobami nebo zvířaty.

**VYŽÍNÁNÍ DOHOLA**

Při „vyžínání dohola“ odstraníte veškerou vegetaci až na hlínu. Naklopte k tomu strunovou hlavu v úhlu cca 30° doprava. Nastavte rukojeť do požadované polohy. Dbejte na zvýšené riziko zranění uživatele, okolostojících osob a zvířat, jakož poškození majetku vymršťovanými objekty (např. kameny) (obr. 14).

**VAROVÁNÍ:** Neodstraňujte vyžínačem žádné předměty z cest atd.!

Vyžínač je silný nástroj a malé kameny nebo jiné předměty mohou být vymrštěny až do vzdálenosti 15 metrů a více a vést ke zraněním nebo škodám na vozidlech, domech a oknech.

**ŘEZÁNÍ**

Přístroj není vhodný na řezání.

**UVÁZNUTÍ**

Pokud řezný kotouč kvůli husté vegetaci uvázne, ihned vypněte motor.

Než přístroj uvedete opět do chodu, odstraňte z něho trávu a roští.

**ZABRÁNĚNÍ ZPĚTNÉMU VRHU**

Při práci s řezným kotoučem existuje nebezpečí zpětného vrhu, pokud kotouč narazí na pevné překážky (kmen, větev, pařez, kámen nebo podobně). Přístroj je přitom vymrštěn dozadu proti směru otáčení nástroje.

Toto může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem.

Nepoužívejte kovový řezný kotouč v blízkosti plotů, kovových sloupků, mezníků nebo základů.

Při sekání hustých stonků proveďte polohování podle obr. 15/pol. A, aby se zabránilo zpětnému vrhu.

**8. Údržba**

Před údržbovými pracemi přístroj vždy vypněte a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.

**8.1 Výměna cívky se strunou/struny**

- Odejměte strunu použitím přiloženého klíče Obr. 12a/Obr. 12b)
- Cívkou se strunou vyjmout z pouzdra (obr. 12c).
- Event. zbytek struny odstranit.
- Novou strunu složit uprostřed a vzniklou smyčku zavěsit do otvorů rozdělovače cívky (obr. 12d).
- Cívkou pod napětím navinout proti směru hodinových ručiček. Rozdělovač cívky přitom odděluje obě poloviny nylonové struny (obr. 12e).
- Posledních 15 cm obou konců struny zaháknout do protilehlých držáků cívky se strunou (obr. 12f).
- Oba konce struny protáhnout kovovými oky pouzdra cívky se strunou (obr. L3).
- Cívkou se strunou natlačit do pouzdra.
- Zajistěte strunovou hlavu pomocí zajišťovacího šroubu (obr. 12c)
- Krátce a silou zatáhnout za oba konce struny a vytáhnout je tím z držáků struny cívky se strunou.
- Přebytečnou strunu uříznout na cca 13 cm. Toto sníží zátěž motoru při spouštění a zahřívání.
- Cívkou se strunou opět namontovat podle popisu v bodě 6.1.6 Pokud je vyměňována kompletní cívka se strunou, přeskočit body 3-6.

## 8.2 Údržba vzduchového filtru

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru sníženým přívodem vzduchu do karburátoru. Pravidelná kontrola je proto nezbytně nutná. Vzduchový filtr by měl být každých 25 provozních hodin kontrolován a v případě potřeby vyčištěn. V případě, že je vzduch velmi prašný je třeba kontrolovat vzduchový filtr častěji.

1. Odstraňte kryt vzduchového filtru (obr. 10a).
2. Vyjměte filtrační prvek (obr. 10b).
3. Vyčistěte filtrační prvek vyklepáním nebo vyfoukáním.
4. Montáž se provádí v opačném pořadí.

**Pozor:** Vzduchový filtr nečistit benzínem nebo hořlavými rozpouštědly. Vzduchový filtr čistit stlačeným vzduchem nebo ho vyklepat.

## 8.3 Údržba zapalovací svíčky (obr. K1-K2)

Vzdálenost mezi kontakty zapalovací svíčky = 0,6 mm. Utáhněte zapalovací svíčku s 12-15 Nm. Svíčku poprvé zkontrolujte po 10 provozních hodinách, zda není znečištěna, a v případě potřeby ji vyčistěte pomocí měděného drátěného kartáče. Poté provádět údržbu každých 50 provozních hodin.

1. Otáčením sundejte nástrčku zapalovací svíčky (obr. 11a).
2. Přiloženým klíčem na svíčky odstraňte zapalovací svíčku (obr. 11b).
3. Montáž se provádí v opačném pořadí.

## 8.4 Broušení nože z ochranného krytu

Nůž z ochranného krytu se může časem otupit. Pokud toto zjistíte, povolte 2 šrouby, kterými je nůž upevněn na ochranném krytu. Upněte nůž ve svěráku. Pomocí plochého pilníku nůž nabruste a dbejte na to, aby byl zachován úhel ostří nože. Pilujte jen jedním směrem.

## 8.5 Seřízení karburátoru

**Pozor!** Nastavení na karburátoru smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

Při všech pracích na karburátoru musí být nejdříve demontováno víko vzduchového filtru tak, jak je znázorněno na obr. 10a-10b.

### Nastavení lanka plynu:

Pokud není po čase maximální počet otáček přístroje již dosažen a byly vyloučeny všechny jiné příčiny podle odstavce 11 Odstranění poruch, je eventuálně potřebné nastavení lanka plynu.

K tomu nejdříve překontrolujte, zda karburátor při zcela zmáčknuté páčce plynu zcela otvírá. Toto je ten případ, když šoupátko karburátoru (obr. 13a/pol. A) při zcela zmáčknutém plynu zcela přiléhá k dorazu (obr. 13a/pol. B). Obrázek 13a ukazuje správné nastavení. Pokud se šoupátko karburátoru dorazu nedotýká, je

třeba dodatečné nastavení.

K dodatečnému nastavení lanka plynu jsou nutné následující kroky:

- Kontramatici (obr. 13b/pol. C) povolte o několik otočení.
- Vyšroubujte regulační šroub (obr. 13b/pol. D) tak dalece, až šoupátko karburátoru při zcela zmáčknutém plynu přiléhá k dorazu jako na obr. 13a.
- Kontramatici opět utáhněte.

### Seřízení volnoběhu:

**Pozor!** Volnoběh nastavit u zahřátého motoru.

Pokud se motor při nezmáčknuté páčce plynu zastaví a byly vyloučeny všechny jiné příčiny podle odstavce 11 Odstranění poruch, je eventuálně potřebné seřízení volnoběhu. K tomu otáčejte šroubkem volnoběhu (obr. 13b/pol. E) ve směru hodinových ručiček, až motor ve volnoběhu bezpečně běží. Pokud je volnoběh tak vysoký, že se řezací zařízení také otáčí, musí být otáčením šroubku volnoběhu doleva snížen tak dalece, až se řezací zařízení zastaví.

## 8.6 Ochrana životního prostředí

Znečištěný údržbový materiál a provozní látky odevzdat v příslušné sběrně. Obalový materiál, kovy a plasty odevzdat k recyklaci.

## 8.7 Uložení

**Pozor:** Chyba při provádění následujících bodů může vést k vytvoření usazeniny na vnitřní straně karburátoru, což může mít za následek těžkosti při startování nebo může dojít k trvalým škodám na stroji.

1. Provádějte všechny údržbové práce.
2. Vyprázdněte palivovou nádrž (používejte k tomu běžně dostupné plastové benzinové čerpadlo ze stavebního centra).
3. Po vyprázdnění palivové nádrže nastartujte motor.
4. Nechte motor na volnoběh běžet, až se zastaví. Tím se vyčistí karburátor od zbylého paliva.
5. Nechte motor ochladit (cca 5 minut).
6. Odstraňte zapalovací svíčku.
7. Do spalovací komory dejte 1 čajovou lžičku oleje pro dvoudobé motory, aby byly vnitřní komponenty smočené olejem. Zapalovací svíčku opět nasadte.
8. Vyčistěte venkovní části stroje.
9. Uložte přístroj na chladném, suchém místě a v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů a hořlavých látek.  
Hnojiva nebo jiné chemické zahradní produkty často obsahují látky, které urychlují korozi kovů. Neskladujte proto stroj na nebo v blízkosti hnojiv nebo jiných chemikálií.

**Opětne uvedení do provozu**

1. Odstraňte zapalovací svíčku.
2. Aby se ze spalovací komory odstranil přebytečný olej, zatáhněte několikrát za šňůru startéru.
3. Vyčistěte kontakty zapalovací svíčky nebo nasadte svíčku novou.
4. Naplňte nádrž. Viz odstavec Palivo a olej.
5. Provedte kroky 1-7 odstavce „Spuštění motoru ve studeném stavu“.

**8.8 Transport**

Pokud chcete přístroj přepravovat, vyprázdňte předtím palivovou nádrž jako v podbodě 3 kapitoly Uložení. Vyčistěte přístroj kartáčkem nebo smetáčkem od hrubých nečistot. Vodicí násadu demontujte podle.

**8.9 Objednání náhradních dílů**

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**9. Likvidace a recyklace**

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.

Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!



## 10. Odstranění poruch

Motor nenaskočí	Chybný průběh startu.	Dbejte pokynů tohoto návodu k použití.
	Zakarbonovaná zapalovací svíčka	Zapalovací svíčku vyčistit, nebo svíčku vyměnit.
	Nesprávně nastavený karburátor	Nechejte karburátor seřídít odborníkem nebo zašlete přístroj firmě ISC GmbH.
Motor naskočí, ale nepodává plný výkon.	Chybná poloha páčky sytiče.	Nastavte páčku sytič na „ $\uparrow$ “
	Znečištěný vzduchový filtr.	Filtr vyndat, vyčistit a opět nasadit.
	Nesprávně seřízený karburátor	Nechejte karburátor seřídít odborníkem nebo zašlete přístroj firmě ISC GmbH.
Motor vážne.	Nesprávně nastavená vzdálenost elektrody na svíčke	Zapalovací svíčku vyčistit, korigovat vzdálenost elektrod, nebo svíčku vyměnit.
	Nesprávně seřízený karburátor	Nechejte karburátor seřídít odborníkem nebo zašlete přístroj firmě ISC GmbH.
Nadměrné množství kouře.	Chybná palivová směs.	Použijte správný poměr paliva a oleje (viz tabulka)
	Nesprávně seřízený karburátor	Nechejte karburátor seřídít odborníkem nebo zašlete přístroj firmě ISC GmbH.

**Obsah**

1. Bezpečnostné pokyny
2. Popis prístroja a objem dodávky
3. Správne použitie prístroja
4. Technické údaje
5. Montáž
6. Pred uvedením do prevádzky
7. Obsluha
8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov
9. Likvidácia a recyklácia
10. Odstraňovanie porúch

**⚠ Pozor!**

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičovať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/ bezpečnostné pokyny. Nепreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

**1. Bezpečnostné pokyny:**

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

**⚠ VÝSTRAHA!****Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.**

Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.****Bezpečnostné prípravky**

Pri práci s prístrojom musí byť namontovaný príslušný umelohmotný ochranný kryt pre nože alebo vláknovú prevádzku, aby sa zabránilo odmršteniu predmetov.

Nôž integrovaný do ochranného krytu vlákna strihá automaticky strihacie vlákno na optimálnu dĺžku.

**2. Prehľad stavby prístroja a objem dodávky (obr. 1/2)**

1. Spojujúci kus dlhej rukoväti
2. Dlhá rukoväť
3. Vodiacia rukoväť
4. Štartovacie lanko
5. Páčka sytiča
6. Palivová nádrž
7. Palivové čerpadlo "Primer"
8. Kryt vzduchového filtra
9. Spínač motor „zap/vyp“
10. Zámok
17. Kľúč pre výmenu cievky so strunou
18. Matky pre kryt motora
19. Skrutky pre kryt motora
20. Závlačka

11. Páčka plynu
12. „Aretácia“ páčky plynu
13. Cievka s reznou strunou
- 14a. Ochranný kryt pre reznú strunu
- 14b. Ochranný kryt pre nôž
15. Popruh
16. Nôž
21. Klobúčik
22. Spojujúca skrutka
23. Násuvna zarážka
24. Kryt zarážky
25. Uťahovací krúžok
26. Unášač
27. Matka
28. Nádoba na miešanie oleja a benzínu
29. Kľúč na sviečky
30. Imbus
31. Istiaca sponka

**4. Správne použitie prístroja**

Prístroj je určený len na kosenie trávnikov a trávnatých plôch. Dodržiavanie návodu na obsluhu, priloženého výrobcom, je predpokladom pre náležité zaobchádzanie s prístrojom. Každý odlišný spôsob použitia, ktorý nie je výslovne povolený v tomto návode na obsluhu, môže viesť k poškodeniam prístroja a zároveň predstavuje vážne nebezpečenstvo pre používateľa. Bezpodmienečne dbajte na obmedzenia v bezpečnostných pokynoch. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nепreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

**Pozor!** Kvôli telesnému ohrozeniu obsluhujúcej osoby sa benzínová motorová kosa nesmie použiť na nasledujúce práce: na čistenie (odsávanie) chodníkov alebo ako rezačka na rozdrvenie odrezkov stromov a živého plota. Ďalej nesmie byť benzínová motorová kosa používaná na vyrovnávanie nerovností pôdy, ako sú napr. krtince. Z bezpečnostných dôvodov nesmie byť benzínová motorová kosa používaná ako hnací agregát pre iné pracovné nástroje alebo nástrojové sady akéhokoľvek druhu.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Každé iné odlišné použitie prístroja sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

## 5. Technické údaje

Typ motora	2-taktový motor, chladený vzduchom, pochrómované valce
Výkon motora (max.)	0,75 kW/ 1,0 PS
Objem valcov	25 ccm
Otáčky pri voľnobehu motora	3000 min <sup>-1</sup>
Max. otáčky motora	10500 min <sup>-1</sup>
Max. otáčky dvojitého vlákna	
Kosa:	9500 min <sup>-1</sup>
Kosačka:	8000 min <sup>-1</sup>
Zapaľovanie	elektronické
Pohon	centrifugálna spojka
Hmotnosť (prázdna nádrž)	6,2 kg
Dĺžka vodiaceho držadla	132 cm
Okruh rezu - vlákno	Ø 43 cm
Okruh rezu - nôž	Ø 23 cm
Dĺžka vlákna	4,0 m
Vlákno	Ø 2,5 mm
Objem nádrže	0,45 l
Zapaľovacia sviečka	L8RTC
Vibrácia $a_{hv}$	
Voľnobeh (max.)	4.01 m/s <sup>2</sup>
Prevádzka (max.)	9.14 m/s <sup>2</sup>
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	98.2 dB (A)
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$	112 dB (A)

## 6. Montáž

### 6.1.1 Montáž vodiacej rukoväte

Namontujte vodiacu rukoväť tak, ako je to znázornené na obrázkoch 3a – 3c. Skrutky zatahnite na pevno až vtedy, keď nastavíte optimálnu pracovnú polohu s nosným remeňom. Vodiaca rukoväť by sa mala nastaviť tak, ako je to znázornené na obrázku 1.

### 6.1.2 Montáž hornej rukoväte (Obr. 4a-4c)

Nasuňte zarážku (Obr. 4a/Pol. 23) medzi otvory (B). Nasuňte spojovaciu skrutku (22) cez oba otvory (viz obr. 4b). Naskrutkujte skrutku rukoväte (Obr. 4b / pol. 21) na spojovaciu skrutku, ale neuťahujte ju. Teraz stlačte upínanie (A) a opatrne natlačte dlhú rukoväť (Obr. 4a/Item 2) do spojovacieho kusu dlhej rukoväte. Pritom dbajte na to, aby obe drážky do seba zapadli a že otvory na upínanie na sebe licujú (c). Potom utiahnite skrutky rukoväte obr. 4c.

### 6.1.3 Montáž ochranného krytu noža

Pozor: Pri prácach so strihacím nožom musí byť namontovaný ochranný kryt noža. Montáž ochranného krytu pre strihací nôž sa uskutočňuje tak, ako je to znázornené na obrázkoch 5a – 5b.

### 6.1.4 Nasadzovanie a výmena noža

Montáž noža je zobrazená na obrázkoch 6a – 6. Nôž sa odníma v opačnom Nôž sa odníma v opačnom poradí postupov.

Nasuňte vymedzovaciu podložku (24) na drážkovanú hriadeľ (obr. 6b).

Na hriadeľ pripevnite unášací klobúčik (26) (obr. 6c).

Bezpečne pripevnite nôž (16) na unášaciu Dosku (obr 6d)

Nasuňte prítlačný krúžok (25) (obr 6e)

Nájdite otvor v unášacom klobúčiku a zaaretujte jeho aretačnou sponkou (31) a utiahnite matku ((27))  
Dôležité: Lavotočivý závit

Nasuňte závlačku(20) cez otvor v hriadeľi a ohnite konce podľa obr 6g.

### 6.1.5 Upevňovanie ochranného krytu cievky

Nasuňte ochranný kryt struny na ochranný kryt noža (obr. 7a)

Zaistite ochranný kryt struny skrutkami, ktoré ste predtým odskrutkujte. (obr. 7b)

### 6.1.6 Nasadzovanie a výmena struny

Postup pre nasadenie struny je zobrazený na obrázku 7c. Pre odobratie struny postupujte v opačnom poradí.

Nájdite otvor v unášacom klobúčiku a zaaretujte jeho aretačnou sponkou (31) a naskrutkujte cievku na hriadeľ

Dôležité: Lavotočivý závit (obr. 7c)

### 6.2 Nastavenie výšky rezu

- Založiť nosný popruh podľa obrázkov 8a-8c.
- Prístroj zavesiť na nosný popruh (obr. 8d)
- Pomocou rozdielnych nastavovacích prvkov nosného popruhu nastavte optimálnu pracovnú a strihaciu polohu (obr. 8e).
- Aby sa zistila optimálna dĺžka nosného popruhu, vyskúšajte pri nastavovaní niekoľko otáčavých pohybov bez zapnutého motora (obr. 9a).

Nosný popruh je vybavený rýchlo otváracím mechanizmom. Zatiahnite za červený kus popruhu, ak je potrebné prístroj rýchlo odložiť (obr. 8f).

**Pozor:** Používajte popruh vždy vtedy, keď budete pracovať s prístrojom. Popruh si založte vždy hneď po naštartovaní motora, pokiaľ sa motor ešte nachádza vo voľnobežných otáčkach. Motor vypnite ešte predtým, než si dáte nosný popruh dole.

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte na prístroji:

- tesnosť palivového systému.
- bezchybný stav ochranných zariadení a strihacieho ústrojenstva..
- pevné usadenie všetkých skrutkových spojov.

### 6.3 Palivo a olej

Odporúčané palivá

Používajte výlučne len zmes z normálneho bezolovnatého benzínu a špeciálneho 2-taktového motorového oleja. Namiešajte túto palivovú zmes podľa tabuľky miešania paliva.

**Pozor:** Nikdy nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

**Pozor:** Nepoužívajte 2-taktový olej s odporúčaným pomerom miešania 100:1. V prípade, že nedostatočné mazanie spôsobí poškodenie motora, odpadá záruka výrobcu na motor.

**Pozor:** Na prepravu a skladovanie paliva používajte len také nádoby, ktoré sú na dané použitie určené a atestované.

Do priloženej miešacej fľaše pridajte vždy správne množstvo benzínu a 2-taktového oleja (pozri aplikovanú stupnicu). Nakoniec nádobu dostatočne pretrepte.

#### 6.4 Tabuľka miešania paliva:

Postup miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja

Bencin	2-taktno olje
1 liter	25 ml
5 litrov	125 ml

## 7. Prevádzka

Prosím dbajte na zákonné predpisy o ochrane proti hluku, ktoré sa môžu lokálne odlišovať.

### 7.1 Štartovanie studeného motora

Naplňte palivovú nádrž primeraným množstvom benzínovej/olejovej zmesi. Pozri tiež odstavec Palivo a olej.

1. Postaviť prístroj na tvrdú, rovnú plochu.
2. Nastaviť páčku sýtiča (obr. 1/pol. 5) na „I“.
3. Stlačíť 10x palivové čerpadlo (Primer) (obr. 1/pol. 7).
4. Vypínač zap/vyp (obr. 1/pol. 9) prepnúť na „I“.
5. Zafixovať plynovú páčku. Za týmto účelom stlačíť aretáciu plynovej páčky (obr. 1/pol. 12) a potom plynovú páčku (obr. 1A/pol. 11) a súčasným stlačením aretačného tlačidla (obr. 1/pol. 10) zablokovat plynovú páčku.
6. Prístroj riadne pridržiť a vytiahnuť štartovacie lanko (obr. 1/pol. 4) až po prvý odpor. Teraz 4 x rýchlo potiahnuť za štartovacie lanko. Prístroj by sa mal naštartovať.  
**Pozor:** Štartovacie lanko nenechať vyvrstíť späť. Mohlo by to viesť k poškodeniam.
7. Po naštartovaní motora ihneď prepnúť páčku sýtiča na „♦“ a prístroj nechať zahriať približne 10 sekúnd.  
**Pozor:** Po zafixovaní plynovej páčky začne pracovať strihací nástroj s naštartovaným motorom.  
Nakoniec plynovú páčku odblokovať jednoduchým stlačením (motor sa vráti naspäť do voľnobehu).
8. Ak sa motor nerozbehne, zopakujte uvedené kroky 6-7.

Upozornenie: Ak motor nenaštartuje ani po viacerých pokusoch, prečítajte si časť „Odstraňovanie porúch na motore“.

Upozornenie: Štartovacie lanko ťahajte vždy rovno von. V prípade, že sa lanko vyťahuje pod uhlom, vzniká trenie na vstupnom oku. Týmto trením sa lanko odiera a rýchlejšie sa opotrebuje. Pri vŕhovaní lanka naspäť vždy držte štartovaciu rukoväť. Nikdy nepustíte vytiahnuté lanko a nenechajte ho tak vyvrstíť smerom späť k motoru.

### 7.2 Štartovanie teplého motora

(Prístroj nebol vypnutý dlhšie ako 15-20 minút)

1. Postaviť prístroj na tvrdú, rovnú plochu.
2. Vypínač zap/vyp prepnúť na „I“.
3. Zafixovať plynovú páčku (rovnako ako je popísané v odseku „Štartovanie studeného motora“).
4. Prístroj riadne pridržiť a vytiahnuť štartovacie lanko až po prvý odpor. Teraz rýchlo potiahnuť za štartovacie lanko. Prístroj by sa mal naštartovať po 1-2 potiahnutiach. V prípade, že by stroj nenaštartoval ani po 6 ťahoch, opakujte body 1 až 7 z odseku štartovania studeného motora.

### 7.3 Vypnutie motora

#### Postup v prípade núdzového vypnutia:

V prípade, že je potrebné okamžite zastaviť stroj, prepnete vypínač zap/vyp do polohy „Stop“ resp. „0“.

#### Normálny postup:

Pustíte plynovú páčku a počkajte, až kým motor nezačne bežať voľnoběžnými otáčkami. Nastavte potom vypínač zap/vyp do polohy „Stop“ resp. „0“.

### 7.4 Pracovné pokyny

Pred použitím prístroja si natrénujte všetky pracovné techniky s vypnutým motorom.

#### PREDĽŽENIE STRIHACIEHO VLÁKNA

**POZOR:** Nepoužívajte vo vláknovej hlave žiaden kovový drôt ani kovový drôt obalený umelou hmotou akéhokoľvek druhu. Mohlo by to viesť k ťažkým zraneniam používateľa.

Strihacie vlákna sa predlžuje tak, že sa nechá motor bežať na plné otáčky a zľahka sa pritlačí („BUMP“) vláknovej hlavy na zem. Vlákno sa automaticky predĺži. Nôž na ochrannom štíte skráti vlákno na prípustnú dĺžku (obr. I1).

**Pozor:** Pravidelne odstraňuje všetky zvyšky trávnik a buriny, aby ste zabránili prehriatiu hriadeľovej trubice. Zvyšky trávnik / trávy / buriny sa zachytávajú pod ochranným štítom (obr. I2), to zabraňuje dostatočnému chladeniu hriadeľovej trubice. Odstráňte opatrne zvyšky pomocou skrutkovača alebo podobným nástrojom.

#### ROZDIELNE METÓDY KOSENIA

Ak je prístroj správne namontovaný s ochranným krytom a vláknoovou hlavou, strihá burinu a vysokú trávu na ťažko prístupných miestach, ako napr. pozdĺžne plotov, múrov a základov ako aj okolo stromov. Dá sa použiť taktiež na „skášacie práce“, aby sa odstránila vegetácia za účelom lepšej prípravy záhrady alebo pri čistení určitej oblasti tesne nad

zemou.

**UPOZORNENIE:** Aj pri opatrnom používaní má kosenie v blízkosti základov, kameňa alebo betónových múrov atď. za následok nadmerné opotrebovanie vlákna.

### VYKÁŠANIE / KOSENIE

Pohybujte kosačkou pohybmi ako s kosou zo strany na stranu. Udržujte vláknovú hlavu vždy paralelne so zemou. Skontrolujte prostredie a určite vhodnú výšku strihania. Vláknovú hlavu ved'te a držte v požadovanej výške, aby ste dosiahli rovnomerné strihanie (obr. I3).

### NÍZKE VYKÁŠANIE

Držte kosačku s ľahkým naklonením presne pred sebou tak, aby sa spodná strana vláknovej hlavy nachádzala nad zemou a vlákno dosiahlo správne rozhranie. Koste pritom vždy smerom preč od seba. Nepriťahujte kosačku smerom k sebe.

### STRIHANIE PRI PLOTOCH / ZÁKLADOCH

Pri strihaní sa približujte pomaly k plotom z drôteného pletiva, doskovým plotom, múrom z prírodného kameňa a základom, aby ste strihali blízko pri nich, avšak bez toho, aby sa vlákno udieralo voči zábrane. Ak sa vlákno dostane do kontaktu napr. s kameňmi, kamennými múrmi alebo základmi, tak sa rýchlo opotrebuje alebo sa rozstrapká. Ak sa vlákno dostane do kontaktu s pletivom plotu, tak sa odlomí.

### VYKÁŠANIE OKOLO STROMOV

Ak kosíte okolo stromov, približujte sa k nim pomaly, aby sa vlákno nedotklo kôry. Chod'te okolo stromu a strihajte pritom zľava doprava. Približujte sa k tráve alebo burine špičkou vlákna a nakloňte vláknovú hlavu zľahka dopredu.

**POZOR:** Pracujte pri skášacích prácach nanajvyš opatrne. Počas práce udržiavajte odstup od iných osôb a zvierat najmenej 30 m.

### SKÁŠANIE

Pri skášaní obsiahnete celkovú vegetáciu až na spodok. Za týmto účelom nakloňte vláknovú hlavu v 30 stupňovom uhle doprava. Nastavte rukoväť do požadovanej polohy. Dbajte na zvýšené riziko poranenia používateľa, okolo stojacich osôb a zvierat, ako aj na nebezpečenstvo vecnej škody odmrštenými objektmi (napr. kameňmi) (obr. I4).

**POZOR:** Pomocou kosačky neodstraňujte žiadne predmety z chodníkov a pod.! Kosačka je výkonný nástroj a malé kamene alebo iné predmety sa môžu odmrštiť do vzdialenosti 15 metrov a viac a spôsobiť tak poranenia alebo poškodenie automobilov, domov a okien.

### PÍLENIE

Prístroj nie je vhodný na pílenie.

### ZASEKNUTIE

Ak by sa strihací list zasekol kvôli príliš hustej vegetácii, ihneď vypnite motor. Uvoľnite prístroj od trávy a porastov predtým, než ho opäť uvediete do prevádzky.

### ZABRÁŇTE SPÄTNÉMU ÚDERU

Pri práci so strihacím listom existuje riziko spätného úderu, ak sa list dostane na pevné prekážky (kmeň stromu, konár, peň stromu, kameň alebo podobne). Prístroj sa pritom odmrští proti smeru otáčania nástroja.

To môže viesť ku strate kontroly nad prístrojom.

Nepoužívajte kovový strihací list v blízkosti plotov, kovových stĺpov, hraničných kameňov ani základov. Na strihanie hustých stoniek umiestnite prístroj podľa zobrazenia na obr. I5/pol. A, aby ste zabránili spätným úderom.

## 8. Údržba

Pred údržbovými prácami prístroj najskôr vypnite a vytiahnite koncovku zapalovacej sviečky.

### 8.1 Výmena cievky s vláknom/ strihacieho vlákna

1. Odoberte strunu použitím priloženého kľúča (obr. 12a/12e) a odoberte zaistovacia skrutku strunovej hlavy.
2. Cievku s vláknom odobráť von z telesa cievky (obr. 12c).
3. Odstráňte prípadné zvyšné strihacie vlákno.
4. Nové strihacie vlákno preložte na stred a vzniknutú slučku zavesiť do vybrania na rozdelení cievky. (obr. 12d)
5. Vlákno navinúť pod tlakom proti smeru otáčania hodinových ručičiek. Rozdelenie cievky oddeľuje pritom obidve polovice nylónového vlákna. (obr. 12e)
6. Posledných 15 cm obidvoch koncov vlákna zavesiť do protiahlych držiakov vlákna na cievke. (obr. 12f)
7. Obidva konce vlákna zaviesť cez kovové oká v telesa cievky (obr. 12c).
8. Cievku s vláknom zatlačiť do telesa cievky. Dbajte pritom na to, aby boli pružinka a príložné podložky v správnej polohe. (obr. L3)
9. Zaistite strunovú hlavu pomocou zaistovacej skrutky (obr. 12a/12b)

10. Obidva konce vlákna krátko a silne zatiahnuť, aby sa uvoľnili z držiakov vlákna na cievke.
11. Nadbytočné vlákno zastrihnúť na približne 13 cm. Zmenší to zaťaženie motora počas štartovania a zahrievania.
12. Cievku s vláknom znovu namontovať. Pozri bod 6.1.6 Ak sa vymieňa kompletná cievka s vláknom, vynechajte body 3-6.

### 8.2 Údržba vzduchovej mriežky

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora kvôli nedostatočnému prívodu vzduchu do karburátora.

Pravidelná kontrola je preto bezpodmienečne nutná. Vzduchový filter by mal byť kontrolovaný každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby čistený. Pri veľmi prašnom vzduchu sa musí vzduchový filter kontrolovať častejšie.

1. Odoberte kryt vzduchového filtra (obr. 10a).
2. Odoberte filtračný prvok (obr. 10b).
3. Vyčistite filtračný prvok vyklepaním alebo prefúknutím.
4. Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

**Pozor:** Vzduchový filter nikdy nečistite benzínom ani horľavými rozpúšťadlami. Vzduchový filter čistite stlačeným vzduchom alebo vyklepaním.

### 8.3 Údržba zapalovacej sviečky

Dráha iskry zapalovacej sviečky = 0,6 mm.

Dotiahnite zapalovaciu sviečku na 12 Nm.

Skontrolujte znečistenie zapalovacej sviečky po prvý krát po 10 prevádzkových hodinách a vyčistite ju v prípade potreby medenou drôtenou kefkou. Potom čistite zapalovacie sviečky každých 50 prevádzkových hodín.

1. Odoberte koncovku zapalovacej sviečky (obr. 11a) otočným pohybom.
2. Odoberte zapalovaciu sviečku (obr. 11b) pomocou priloženého sviečkového kľúča.
3. Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

### 8.4 Brúsenie noža ochranného krytu

Nôž v ochrannom kryte sa môže

časom otupiť. Ak by k tomu malo dôjsť, uvoľnite 2 skrutky, pomocou ktorých je nôž v ochrannom kryte upevnený. Upevnite nôž do zveráku. Nôž brúste pomocou plochého pilníka a dbajte pritom na to, aby ste dodržali uhol reznej hrany. Brúste vždy len v jednom smere.

### 8.5 Nastavenie karburátora

**Pozor!** Nastavovanie karburátora smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis.

Pri všetkých prácach na karburátore sa musí najskôr odmontovať kryt vzduchového filtra ako je zobrazené na obrázku J1-J2.

#### Nastavenie plynového lanka:

Ak sa v priebehu času už nedosahujú maximálne otáčky zariadenia a vylúčili ste všetky ostatné príčiny podľa odseku 11 Odstraňovanie porúch, je potrebné urobiť nastavenie plynového lanka.

Najskôr skontrolujte, či sa karburátor otvorí naplno pri plne stlačenej plynovej spúšti. Je to v tom prípade, keď sa posúvač karburátora (obr. 13a/pol. A) pri plne stlačenej plyne nachádza na doraze (obr. M1/pol. 2). Obrázok M1 znázorňuje správne nastavenie. Ak sa posúvač karburátora nedotkne dorazu, je potrebné opätovné nastavenie.

Na nastavenie plynového lanka sú potrebné nasledovné kroky:

- Povoľte kontrolovaciu maticu (obr. 13b/pol. C) o niekoľko otáčok.
- Vyskrutkujte nastavovaciu skrutku (obr. 13b/pol. D) až dovtedy, kým posúvač karburátora nebude pri plne stlačenej plyne na doraze, ako je zobrazené na obrázku 13a.
- Kontrolovaciu maticu potom znovu dotiahnite.

#### Nastavenie pokojového plynu:

**Pozor!** Pokojový plyn sa nastavuje v teplom prevádzkovom stave.

Ak sa zariadenie vypína pri nestlačenej plynovej páke a vylúčili ste všetky ostatné príčiny podľa odseku 11 Odstraňovanie porúch, je potrebné urobiť nastavenie pokojového plynu.

Povoľte plynovú skrutku (obr. 13b/pol. D) v smere hodinových ručičiek až dovtedy, kým zariadenie bezpečne nebeží vo voľnobehu.

Ak by bol statický plyn tak vysoký, že sa bude otáčať aj rezný nástroj, musí sa ľavotočivým otočením skrutky statického plynu znížiť do takej miery, aby sa rezný nástroj prestal otáčať.

### 8.6 Ochrana životného prostredia

Znečistený údržbový materiál a prevádzkové látky odovzdať v zbernom mieste určenom pre tento druh odpadu.

Obalový materiál, kovy a plasty odovzdať k recyklácii.



### 8.7 Skladovanie

**Pozor:** Chyba pri nasledovaní týchto krokov môže spôsobiť, že sa na vnútornej stene karburátora vytvoria usadeniny, čo môže vyvolať sťažené štartovanie alebo trvalé poškodenie stroja.

1. Vykonať všetky údržbové činnosti.
2. Vypustíte palivo z palivovej nádrže (použite k tomu bežné plastové benzínové čerpadlo zo špecializovaného obchodu).
3. Po úplnom vypustení paliva naštartujte stroj.
4. Nechajte stroj bežať ďalej na voľnobehu, až kým sa sám nezastaví. To vyčistí karburátor od zvyšného paliva.
5. Nechajte stroj vychladnúť (cca 5 minút).
6. Odoberte zapalovaciu sviečku.
7. Naplňte jednu čajovú lyžičku čistého 2-taktového motorového oleja do spaľovacej komory. Potiahnite niekoľko krát opatrne štartovacie lanko, aby sa tak premazali olejom vnútorné súčiastky. Znovu nasadte zapalovaciu sviečku.
8. Vyčistite vonkajší kryt stroja.
9. Skladujte stroj na chladnom, suchom mieste, mimo dosahu zápalných zdrojov a horľavých materiálov.  
Hnojivá alebo iné chemické záhradnícke produkty obsahujú často zložky, ktoré urýchľujú koróziu kovov. Neskladujte stroj uložený v blízkosti hnojív alebo iných chemikálií.

### 8.8 Doprava

Ak by ste chceli prístroj transportovať, vyprázdňte najskôr benzínovú nádrž podľa bodu 3 v kapitole Skladovanie. Vyčistite prístroj kefou alebo ručnou metličkou od hrubej nečistoty. Demontujte vodiace držadlo podľa.

### 8.9 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

## 9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!

## 10. Odstránenie porúch

Motor nenaskočí	Chybný priebeh štartu.	Dbajte na pokyny tohto návodu na použitie.
	Zakarbonovaná zapaľovacia sviečka	Zapaľovaciu sviečku vyčistiť, alebo sviečku vymeniť.
	Nesprávne nastavený karburátor	Nechajte karburátor nastaviť odborníkom alebo zašlete prístroj firme ISC GmbH.
Motor naskočí, ale nepodáva plný výkon.	Chybná poloha páčky sýtiča.	Nastavte páčku sýtiča na $\phi$
	Znečistený vzduchový filter.	Filter vybrať, vyčistiť a opäť nasadiť.
	Nesprávne nastavený karburátor	Nechajte karburátor nastaviť odborníkom alebo zašlete prístroj firme ISC GmbH.
Motor viazne.	Nesprávne nastavená vzdialenosť elektródy na sviečke	Zapaľovaciu sviečku vyčistiť, korigovať vzdialenosť elektród, alebo sviečku vymeniť.
	Nesprávne nastavený karburátor	Nechajte karburátor nastaviť odborníkom alebo zašlite prístroj firme ISC GmbH.
Nadmerné množstvo dymu	Chybná palivová zmes.	Použite správny pomer paliva a oleja (viď tabuľka)
	Nesprávne nastavený karburátor	Nechajte karburátor nastaviť odborníkom alebo zašlite prístroj firme ISC GmbH.



### Konformitätserklärung

- |   |  |
|---|--|
| <p>Ⓒ erklart folgende Konformitat gema EU-Richtlinie und Normen fur Artikel</p> <p>Ⓒ explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product</p> <p>Ⓒ dclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>Ⓒ dichiara la seguente conformit secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>Ⓒ verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product</p> <p>Ⓒ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artculo</p> <p>Ⓒ declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>Ⓒ attesterer flgende overensstemmelse i medfr af EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p>Ⓒ frklarar fljande verensstammelse enl. EU-direktiv och standarder fr artikeln</p> <p>Ⓒ vakuuttaa, ett tuote tytta EU-direktiivin ja standardien vaatimukset</p> <p>Ⓒ tendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele</p> <p>Ⓒ vydav nsledujc prohlaen o shod podle smrnice EU a norem pro vrobek</p> <p>Ⓒ potrjuje sledeo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek</p> <p>Ⓒ vydava nasledujce prehlasenie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre vrobok</p> <p>Ⓒ a cikkhez az EU-irnyvonal s Normk szerint a kvetkez konformitast jelenti ki</p> | <p>Ⓒ deklaruje zgodnoc wymienionego ponizej artykuu z nastpujcymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>Ⓒ декларира сответното сответствие сгласно Директива на ЕС и норми за артикул</p> <p>Ⓒ paskaidro adu atbilstbu ES direktīvai un standartiem</p> <p>Ⓒ apibdina j atitikim EU reikalavimams ir preks normoms</p> <p>Ⓒ declar urmtoarea conformitate conform directivei UE i normelor pentru articolul</p> <p>Ⓒ δηλνει την ακλουθη συμfρωση sμφωνα με την Οδηγια ΕΚ και τα πρτυπα για το προϊν</p> <p>Ⓒ potrduje sljedeu uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>Ⓒ potrduje sljedeu uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>Ⓒ potrduje sledeu uskladenost prema smernicama E i normama za artikla</p> <p>Ⓒ следующим удstoverяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p>Ⓒ проголошує про зазначену нижче вдповднсть виробу директивам та стандартам ЄС на вирб</p> <p>Ⓒ ja izjavuva slednata soobrznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli</p> <p>Ⓒ rn ille ilgjili AB direktifleri ve normlari gereince aarida aıklanan uygunluu belirtir</p> <p>Ⓒ erklrer flgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel</p> <p>Ⓒ Lysir uppfyllingu EU-reglna og annarra stala vru</p> |
|---|--|

### Benzinmotor-Sense BG-BC 25 S (Einhell)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2009/105/EC            | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC  |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             |   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC             |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured L <sub>WA</sub> = 110 dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = 112 dB (A)<br>P = 0,75 kW; L/Ø = cm<br>Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               |   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC              | <input checked="" type="checkbox"/> 2004/26/EC<br>Emission No.: e11*97/68SA*2004/26*0852*01   |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     |   |

Standard references: EN ISO 11806; EN ISO 14982

Landau/Isar, den 06.05.2010

Weichselgartner/General Manager

Frank/Product-Management

First CE: 10  
Art.-No.: 34.019.40 I.-No.: 11010  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: 3401940-10-4155050-10  
Documents registrar Mayn Robert  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.



Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.

© Technické změny vyhrazeny

© Technické změny vyhradené

# **CZ ZÁRUČNÍ LIST**

## **Vážená zákaznice, vážený zákazníku,**

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržením montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržení návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržení pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.

3. Záruční doba činí 2 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovného na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

# SK ZÁRUČNÝ LIST

## Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

3. Doba záruky je 2 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

**1** Service Hotline: 01 805 120 509 · [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)  
(0,14 € / min., Festnetz T-Com) - Mo-Fr: 8:00-20:00 Uhr

**2** Name:

Retouren-Nr. iSC:

Straße / Nr.:

Telefon:

PLZ

Ort

Mobil:

**3** Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):

Art.-Nr.:

I.-Nr.:

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**  
bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

**4** Garantie: JA  NEIN  Kaufbeleg-Nr. / Datum:

**1** Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen | **3** Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges belegen